Permalink: http://gams.uni-graz.at/o:epsg.867

EPSG 867

Inschrift:

Transkription:

[1] P[ro s]aˆl[utˆ]e collegi(i)
[2] iuvˆenˆtuˆtis eˆt Ulp(i) Mˆarce-
[3] llini eˆt Aˆel(ii) Mˆarcelli
[4] praˆef(ectorum) eˆt Maximi eˆt Ursi
[5] patres Gell(ius) Marcelli-
[6] nus et P(ublius) Anˆt(onius) Tertius
[7] eˆt Aˆel(ius) Valerius qq(aestores)
[8] coll(egii) s(upra) s(cripti) ex voto
[9] posuerunt.
[10] I[- - -]ino Mˆarcell(inus) Valeriu[s- - -].

Anmerkungen:

1-11: Viele Ligaturen, aber nicht immer konsequent durchgeführt.
10: weitere Namen auf der unteren Leiste.

Übersetzung:

Zum Heil des Jugendvereins und des Ulpius Marcellinus und des Aelius Marcellus, den Vorständen, und der Ehrenobmänner Maximus und Ursus. Gellius Marcellinus und Publius Antonius Tertius, sowie Aelius Valerius, die beiden Zahlmeister des oben genannten Vereines haben nach einem Gelübde (den Altar) aufgestellt.

Kommentar:

Bislang wurde in Zeile 6 immer Pant gelesen, da alle anderen Namen auf der Inschrift ohne Pränomen sind, was aber nicht immer so sein muss.

Das collegium iuventutis war eine Gemeinschaft junger Männer der besseren Gesellschaft, die vor allem eine Vorbereitung für eine militärische Laufbahn sein sollte.

Sprache:

Latein

Gattung:

Weihinschrift

Beschreibung:

Marmorblock mit Inschrift zwischen zwei Dekornischen, die mit einem geschwungenen Bogen oben abgeschlossen sind. Im linken Bildfeld Mann in kurzer Tunica und Sagum, in der rechten Hand ein Stock. Im rechten Bildfeld zwei Männer in kurzer Ärmeltunica, Sagum und Armbrust und einem Knüppelstab.

Maße:

Höhe: 92,5 cm
Breite: 54 cm
Tiefe: 7 cm

Zeilenhöhe:

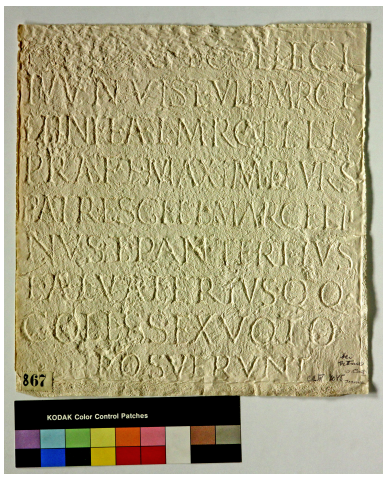
2,5 cm

Permalink: http://gams.uni-graz.at/o:epsg.867

Datierung:	3. Jh.n.Chr.: Wegen der Kleidung.
Herkunftsort:	Poetovio
Fundort (historisch):	Poetovio (http://pleiades.stoa.org/places/197446)
Fundort (modern):	Ptuj (http://www.geonames.org/3192241)
Geschichte:	Bis 1823 an der Kirchhofmauer von Hajdina eingemauert.
Aufbewahrungsort:	Graz, Universalmuseum, Depot, Inv.Nr. 61
Konkordanzen:	CIL 03, 04045 (p 1746) D 07304 AIJ 00341 RIS 00400 UBI ERAT LUPA 6140, http://www.ubi-erat-lupa.org/monument.php?id=6140
Literatur:	E. Hudeczek, Römersteinsammlung des Landesmuseums Joanneum (2004) Nr. 6.

Abklatsch:

EPSG_867

Aufbewahrung:	Kasten
Zustand:	gut erhalten
Farbe:	weiß
Digitalisat	 EPSG_867

Impressum:

Herausgeber: Institut für Alte Geschichte und Altertumskunde, Karl-Franzens-Universität Graz

Permalink: http://gams.uni-graz.at/o:epsg.867

Datenerfassung: Ingrid Weber-Hiden

Datenmodellierung: Zentrum für Informationsmodellierung - Austrian Centre for Digital Humanities, Universität Graz